

## Bài 2

### I. Từ vựng

これ  
それ  
あれ

cái này, đây (vật ở gần người nói)  
cái đó, đó (vật ở gần người nghe)  
cái kia, kia (vật ở xa cả người nói và người nghe)

この ~  
その ~  
あの ~

~ này  
~ đó  
~ kia

ほん  
じしょ  
ざっし  
しんぶん  
ノート  
てちょう  
めいし  
カード  
テレホンカード

本  
辞書  
雑誌  
新聞

手帳  
名刺

sách  
từ điển  
tạp chí  
báo  
vở  
sổ tay  
danh thiếp  
thẻ, các, cạc  
thẻ điện thoại

えんぴつ  
ボールペン  
シャープペンシル

鉛筆

bút chì  
bút bi  
bút chì kim, bút chì bấm

かぎ  
とけい  
かさ  
かばん

時計  
傘

chìa khóa  
đồng hồ  
ô, dù  
cặp sách, túi sách

[カセット]テープ  
テープレコーダー  
テレビ  
ラジオ  
カメラ  
コンピューター  
じどうしゃ

自動車

băng [cát-xét]  
máy ghi âm  
tivi  
radio  
máy ảnh  
máy vi tính  
ô tô, xe hơi

### III. Từ và thông tin tham khảo

#### 名前 HỌ (CÁCH GỌI TÊN NGƯỜI NHẬT)

Những họ thường gặp nhất của người Nhật

1	佐藤	2	鈴木	3	高橋	4	田中
5	渡辺	6	伊藤	7	中村	8	山本
9	小林	10	斎藤	11	加藤	12	吉田
13	山田	14	佐々木	15	松本	16	山口
17	木村	18	井上	19	阿部	20	林

2



Chào hỏi



はじめまして。

⇐ Trong công việc, khi lần đầu gặp nhau người Nhật thường tiến hành trao đổi danh thiếp.



ほんの気持ちです。

⇒

Khi chuyển nhà đến một địa điểm mới, người Nhật thường đến chào hàng xóm và mang theo một món quà nhỏ để tặng như khăn tắm, xà phòng, bánh kẹo v.v..

21

## IV. Giải thích ngữ pháp

### 1. これ／それ／あれ

「これ」「それ」 và 「あれ」 là những đại từ chỉ thị. Về mặt ngữ pháp chúng được dùng như những danh từ.

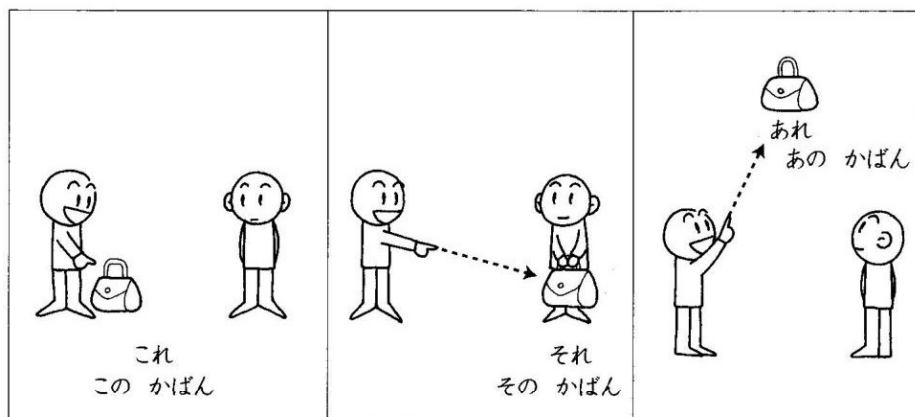
「これ」 dùng để chỉ một vật ở gần người nói, 「それ」 dùng để chỉ một vật ở gần người nghe. 「あれ」 dùng để chỉ một vật ở xa cả người nói và người nghe.

- ① それは 辞書ですか。                      Đó có phải là quyển từ điển không?  
② これを ください。                      Cho tôi cái này. (Bài 3)

### 2. この Danh từ／その Danh từ／あの Danh từ

「この」「その」 và 「あの」 bổ nghĩa cho danh từ. 「この Danh từ」 dùng để nói tới một vật hay một người nào đó ở gần người nói. 「その Danh từ」 dùng để nói tới một vật hay một người nào đó ở gần người nghe. 「あの Danh từ」 dùng để nói tới một vật hay một người nào đó ở xa cả người nói và người nghe.

- ③ この 本は わたしのです。                      Quyển sách này là của tôi.  
④ あの 方は どなたですか。                      Vị kia là ai?



### 3. そうです／そうじゃありません

「そうです／そうじゃありません」 hay được dùng trong câu nghi vấn danh từ để xác nhận xem một nội dung nào đó là đúng hay sai. Khi đúng thì trả lời là 「はい、そうです」, khi sai thì là 「いいえ、そうじゃありません」.

- ⑤ それは テレホンカードですか。                      Đó có phải là thẻ điện thoại không?  
...はい、そうです。                      ...Vâng, phải.  
⑥ それは テレホンカードですか。                      Đó có phải là thẻ điện thoại không?  
...いいえ、そうじゃありません。                      ...Không, không phải.

Đôi lúc động từ 「ちがいます」 (sai, nhầm, không phải) được dùng với nghĩa tương đương với 「そうじゃありません」.

- ⑦ それは テレホンカードですか。                      Đó có phải là thẻ điện thoại không?  
...いいえ、違います。                      ...Không, không phải.

#### 4. Câu<sub>1</sub> か、Câu<sub>2</sub> か

Mẫu câu nghi vấn này dùng để hỏi về sự lựa chọn của người nghe. Người nghe sẽ lựa chọn Câu<sub>1</sub> hoặc Câu<sub>2</sub>. Đối với câu nghi vấn loại này, khi trả lời không dùng 「はい」 hay 「いいえ」 mà để nguyên câu lựa chọn.

- ⑧ これは「9」ですか、「7」ですか。      Đây là “9” hay “7”?  
…「9」です。      …Đó là “9”.

#### 5. Danh từ<sub>1</sub> の Danh từ<sub>2</sub>

Ở Bài 1, chúng ta đã học từ 「の」 dùng để nối hai danh từ, khi Danh từ<sub>1</sub> bỏ nghĩa cho Danh từ<sub>2</sub>. Ở bài này chúng ta sẽ học hai cách dùng khác của 「の」.

##### 1) Danh từ<sub>1</sub> giải thích Danh từ<sub>2</sub> nói về cái gì

- ⑨ これは コンピューターの 本<sup>ほん</sup>です。      Đây là quyển sách về máy vi tính.

##### 2) Danh từ<sub>1</sub> giải thích Danh từ<sub>2</sub> thuộc sở hữu của ai

- ⑩ これは わたしの 本<sup>ほん</sup>です。      Đây là quyển sách của tôi.

Danh từ<sub>2</sub> thường được giản lược trong trường hợp đã rõ nghĩa. Tuy nhiên, nếu Danh từ<sub>2</sub> là danh từ chỉ người thì không giản lược được.

- ⑪ あれは だれの かばん<sup>かばん</sup>ですか。  
…佐藤<sup>さとう</sup>さんのです。

Kia là cái cặp sách của ai?

…Đó là cái cặp sách của chị Sato.

- ⑫ この かばん<sup>かばん</sup>は あなたの<sup>あなた</sup>のですか。  
…いいえ、わたしの<sup>わたし</sup>じゃありません。  
Cái cặp sách này có phải là của chị không?

…Không, không phải là của tôi.

- ⑬ ミラー<sup>ミラー</sup>さんは IMC の 社員<sup>しゃいん</sup>ですか。  
…はい、IMC の 社員<sup>しゃいん</sup>です。

Anh Miller có phải là nhân viên Công ty IMC không?

…Vâng, anh ấy là nhân viên Công ty IMC.

23

#### 6. そうですか

「そうですか」 được dùng khi người nói tiếp nhận được thông tin mới nào đó và muốn bày thái độ tiếp nhận của mình đối với thông tin đó.

- ⑭ この 傘<sup>かさ</sup>は あなたの<sup>あなた</sup>のですか。  
…いいえ、違<sup>ちが</sup>います。シュミット<sup>シュミット</sup>さんのです。  
そうですか。

Cái ô này có phải là của anh không?

…Không, không phải. Của anh Schmidt.

Thế à.